

執行 伺	課 長	係 長	担 当	公 印	年    月    日

国民健康保険加入期間証明交付申請書

習志野市長 宛て

次の対象者について、国民健康保険加入期間証明書の交付を申請します。

【申請者】			申請日	年    月    日		
氏 名		電 話	—                    —			
住 所				世 帯 主 との続柄		

国保世帯主	氏    名					
	住    所	習志野市				
	電    話	—                    —				
証明が必要 な対象者	①				年    月    日生	
	②				年    月    日生	
	③				年    月    日生	
	④				年    月    日生	
	⑤				年    月    日生	
用    途						

【市処理欄】					
本人確認	保険証種別	交付方法	被保険者記号・番号		
個人番号カード 運転免許証 運転経歴証明書 パスポート 障害者手帳(精・他) 他(                    )	一般	窓口 ・ 郵送	16—		
	特別療養 候補	交付年月日	処理区分	収納状況	
		年    月    日	全部 ・ 一部	済 ・ 未	
代理人	証明期間		受付	発行	交付
・委任状 ・本人確認書類写	全部 ・ 一部 (一部の場合、期間を記入)				
	年    月    日～    年    月    日 年    月    日～    年    月    日				

# Narashino — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs in

## WHAT TO BRING

### >> Enrolling after leaving employer insurance

- |   |             |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card  | 在留カード       |
| * My Number Card (or My Number notification)                  | マイナンバーカード   |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup)        | 通帳・届出印      |

### >> Enrolling after moving to a new ward

- |  |           |
|--|-----------|
| * Residence Card   | 在留カード     |
| * My Number Card   | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書     |

### >> Leaving NHI (got employer insurance)

- |   |             |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証    |
| * NHI qualification confirmation document   | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card                            | マイナンバーカード   |

## COMMON MISTAKES

- X Not enrolling within 14 days
  - > You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.
- X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance
  - > You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.
- X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss
  - > The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

## AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1

執行 伺	課 長	係 長	担 当	公 印	年 月 日

国民健康保険加入期間証明交付申請書

習志野市長 宛て

次の対象者について、国民健康保険加入期間証明書の交付を申請します。

【申請者】	申請日	年 月 日
-------	-----	-------

- 1課 長 [課 長]
- 2係 長 [係 長]
- 3担 当 [担 当]
- 4年 月 日 [年 月 日]
- 5国民健康保険加入期間証明交付申請書 National Health Insurance  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 6習志野市長 宛て [習志野市長 宛て]
- 7次の対象者について、国民健康保険加入期間証明書の交付を申請します。 National Health Insurance / .  
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 8【申請者】 [【申請者】]
- 9申請日 [申請日]
- 10年 月 日 [年 月 日]



セクション 2 — Section 2

1【申請者】

2申請日

3年

月

日

4氏名

5電話

6住所

7世帯主との続柄

9【対象者】

10氏名

11住所

12電話

13①

14年

月

日生

- 1

【申請者】

[【申請者】]
- 2

申請日

[申請日]
- 3

年

月

日

[年

月

日]
- 4

氏名

Full name

Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
- 5

電話

[電話]
- 6

-

-

[-

-]
- 7

住所

Address

Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 8

との続柄

Relationship to head of household

See relationship terms table.
- 9

【対象者】

[【対象者】]
- 10

習志野市

[習志野市]
- 11

国保世帯主 住

Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 12

話

-

-

[話

-

-]
- 13

年

月

日生

[年

月

日生]



セクション 3 — Section 3

④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿	①	①年 月 日生
	②	②年 月 日生
	③	③年 月 日生
	④	④年 月 日生
	⑤	⑤年 月 日生
用 途		

⑧  
【市処理欄】

⑨ 本人確認 ⑫ 個人番号カード	⑩ 保険証種別	⑪ 交付方法	⑬ 被保険者記号・番号
---------------------------	------------	-----------	----------------

- ① 年 月 日生 [年 月 日生]
- ② 年 月 日生 [年 月 日生]
- ③ 証明が必要 [証明が必要]
- ④ 年 月 日生 [年 月 日生]
- ⑤ な対象者 [な対象者]
- ⑥ 年 月 日生 [年 月 日生]
- ⑦ 年 月 日生 [年 月 日生]
- ⑧ 【市処理欄】 Processing  
Staff use - processing status. Do not fill in.
- ⑨ 保険証種別 Health insurance card  
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.
- ⑩ 交付方法 [交付方法]
- ⑪ 被保険者記号・番号 [被保険者記号・番号]
- ⑫ 個人番号カード My Number Card  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter.

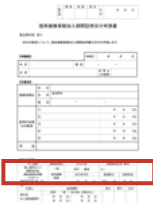


セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

【市処理欄】

本人確認	保険証種別	交付方法	被保険者記号・番号	
個人番号カード	一般	窓口・郵送	16-	
運転免許証	特別療養候補	交付年月日	処理区分	収納状況
運転経歴証明書	特別療養	年 月 日	全部・一部	済・未
パスポート				
障害者手帳(精・他)				
他( )				

- 1 保険証種別 Health insurance card  
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.
- 2 交付方法 [交付方法]
- 3 被保険者記号・番号 [被保険者記号・番号]
- 4 個人番号カード My Number Card  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.  
Apply at your ward office after receiving the notification letter.
- 5 一般 [一般]
- 6 窓口・郵送 [窓口・郵送]
- 7 運転経歴証明書 [運転経歴証明書]
- 8 特別療養 [特別療養]
- 9 交付年月日 [交付年月日]
- 10 処理区分 Processing classification  
Staff use only - do not fill in
- 11 収納状況 [収納状況]
- 12 年 月 日 [年 月 日]
- 13 全部・一部 All / Partial  
Select this option when requesting all records or information available Used when making changes to only some family members or partial updates to registration
- 14 済・未 [済・未]
- 15 特別療養 [特別療養]



セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

<div>1</div> 障害者手帳(精・他) 他(2)	特別療養	<div>3</div> 年 月 日	全部・一部	済・未	
代理人	<div>7</div> 証明期間	<div>4</div> 受付	<div>5</div> 発行	<div>6</div> 交付	
	全部・一部 (一部の場合、期間を記入)				

- 1

他 ( ) [他 ( ) ]
- 2

代理人 [代理人]
- 3

証明期間 [証明期間]
- 4

受付 Reception / Received  
Staff use - indicates form was received. Do not fill in.
- 5

発行 [発行]
- 6

交付 [交付]
- 7

全部・一部 ( 一部の場合、期間を記入 ) All / Partial  
Select this option when requesting all records or information available Used when making changes to only some family members or partial updates to registration



セクション 5 — Section 5

<div>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</div> <div>代理人 ・委任状 ・本人確認書類写</div>	<div>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</div> <div>証明期間 全部 ・ 一部 (一部の場合、期間を記入) 年 月 日 ~ 年 月 日 年 月 日 ~ 年 月 日</div>	<div>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</div> <div>受付 発行 交付</div>
--	---	---

- 1 代理人 [代理人]
- 2 証明期間 [証明期間]
- 3 受付 Reception / Received  
Staff use - indicates form was received. Do not fill in.
- 4 発行 [発行]
- 5 交付 [交付]
- 6 全部 ・ 一部 ( 一部の場合、期間を記入 ) All / Partial  
Select this option when requesting all records or information available Used when making changes to only some family members or partial updates to registration
- 7 ・ 委任状 Letter of proxy / Power of attorney  
Required if someone else is filing on your behalf.
- 8 年 月 日 ~ 年 月 日 [年 月 日 ~ 年 月 日]
- 9 ・ 本人確認書類写 Identity verification documents  
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.
- 10 年 月 日 ~ 年 月 日 [年 月 日 ~ 年 月 日]





## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

### ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

### CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

### SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

### ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

### LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuho ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance